Magazin des Cham erleben e. V.
Ausgabe 02/2017

Einkaufen + leben in Cham

CHAMLANDSCHAU

KALTE KIRTAMARKT

WEITERE THEMEN

- ✓ Schmankerlmarkt
- ✓ Champions Night
- ✓ Endecken Sie die Angebotsvielfalt der Einkaufsstadt Cham

Mein-Champion.de

Veranstaltungen 2017

Veranstaltungskalender

Märkte und Veranstaltungen

September

09.09. + 10.09.	Food Truck Festival am Chamer Marktplatz
15.09. - 18.09.	Chamlandschau
16.09.	Eröffnung der Ausstellung Sati Zech „seamless lines“ (17.09. - 19.11.) im Cordonhaus
29.09.	Die Geierwally - Alpenromantik mit Puppen (Figurentheater für Erwachsene im Langhaussaal)

Oktober

08.10.	Kalte Kirtamarkt Verkaufsoffener Sonntag
13.10. + 14.10.	Rathauskonzert: Lehra und Mehra Goes (Meets) Opera - Kultchor führt Purcells Barockoper Dido und Aeneas auf
14.10.	Champions Night

weitere Veranstaltungen und Informationen unter www.cham.de

November

05.11.	Schmankerlmarkt Verkaufsoffener Sonntag
05.11.	Rathauskonzert: Besser ohne Worte - Duo Tuba & Harfe
17.11.	Lesung mit Musik und Ausstellung im Chamer Langhaussaal: Papierfische - Kreatives Duo im Langhaussaal (Ulrich Effenhauser und Fritz Maier)
25.11.	Eröffnung der Ausstellung Karl Schleinkofer – Hans Baschang (26.11. - 21.01.18) im Cordonhaus
26.11.	Figurentheater für Kinder im Chamer Langhaussaal: Frau Holle

Dezember

01.12.	Weihnachtsbeleuchtungsparty
1./2./3. Adventswochenende	Chamer Christkindlmarkt
07.12.	Adventskonzert im Chamer Langhaussaal: Engelrausch mit Tango Transit
16.12.	Adventskonzert im Chamer Langhaussaal: Luz amoi - Bald ist Weihnachten

Impressum „Einkaufen+ leben in Cham“:
Herausgeber:
Cham erleben e.V., 1. Vorsitzender und 2. Vorsitzender,
Tel.: +49 (0) 9971 / 8579-169
Geschäftsstelle: Marktplatz 2 | D-93413 Cham,
www.mein-champion.de

Haftung: Der Inhalt dieses Heftes wurde sorgfältig erarbeitet. Dennoch übernehmen Autoren, Herausgeber, Redaktion & Verlag für die Richtigkeit von Angaben, Hinweise & Ratschlägen sowie für eventuelle Druckfehler keine Haftung.

Redaktion:
Stefanie Straßburger,
Netzwerkstatt19 UG (haftungsbeschränkt)
Falkensteiner Straße 59, 93426 Roding
www.netzwerkstatt19.de
Erfolgswerkzeug GmbH & Co. KG
Schuegrafstr. 3,D-93413 Cham
www.erfolgswerkzeug.de

Konzept, Gestaltung, Illustration:
Erfolgswerkzeug GmbH & Co. KG
Fotos:
Stefanie Straßburger, Benjamin Franz, OPUS Marketing GmbH

Auflage: 140.000
Verlag:
Mafra, a.s.
Andël Media Centrum
Karla Engliše 519/11
150 00 Praha 5

Liebe Leserinnen und Leser,

vor kurzem waren Urlauber aus Calgary/Kanada bei uns im Möbelhaus. Als wir ins Gespräch kamen, schwärmten mir die Kanadier von Cham vor – aber nicht nur von den Sehenswürdigkeiten und der herrlichen Natur, sondern auch von ihren Eigenschaften als Einkaufsstadt. Eine Stadt, die Freundlichkeit und persönliche Beratung auf diesem Niveau anbietet, so etwas hätten sie – die aus einer Millionenstadt kommen – noch nicht gesehen.

Und wissen Sie was? Ich muss den beiden Recht geben: Cham ist wundervoll! Das, was wir in unseren vielzähligen Geschäften haben, das kann das Internet nicht bieten – und wird es auch niemals. Das bestätigten mir übrigens nicht nur die kanadischen Besucher, sondern das hören meine Geschäftskollegen, meine Mitarbeiter und ich regelmäßig von Touristen und Besuchern.

Cham hat Persönlichkeit. Dazu tragen wir alle bei. Und um die Großartigkeit unserer Stadt zu erhalten, geben wir jeden Tag unser Bestes. Nur wir alle hier vor Ort sollten uns vielleicht viel öfter bewusst machen, welches Juwel wir direkt vor unserer Nase haben.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Durchblättern und Lesen unseres neuen Magazins und beim Entdecken der vielen Möglichkeiten in Cham.

Ihr

Klaus Brückl
BRÜCKL ...alles fürs Wohnen GmbH

zitzmann Baufachzentrum
OBI
schierer MAX SCHIERER GMBH
FREYWOHNEN So fühlt sich Zuhause an
K+B expert
BRÜCKL auf 15.000 qm ... alles fürs Wohnen
FREY Mode Erlebnis Kaufhäuser
ALTMANN INGENIEURE

Beteiligung zeigt die Stabilität der heimischen Wirtschaft / Parteien vor der Wahl präsent

35. ChamlandSchau: Zahl der Aussteller weiterhin konstant hoch

Als ein Spiegelbild der wirtschaftlichen Stabilität in der Region zeigt sich die ChamlandSchau 2017, die vom 15. bis 18. September auf dem Festplatz in Cham stattfindet – und zwar bereits zum 35. Mal.

Bei einer konstant hohen Ausstellerzahl sind das Freigelände und die 2.400 Quadratmeter große moderne Ausstellungshalle restlos ausgebucht. Neben den über 100 „Stammausstellern" gibt es 30 Unternehmen, die sich heuer erstmals oder nach längerer Pause wieder auf der besucherstärksten Verbraucherschau der Oberpfalz präsentieren und damit frischen Wind in das Angebot bringen.
Generell lässt sich sagen: Nach der ChamlandSchau ist vor der ChamlandSchau. Die Aussteller lassen sich jedes Jahr wieder viele Ideen einfallen, um die Tage im September für alle Besucher zu einem echten Erlebnis zu machen. Nur das Wetter, das können sie nicht beeinflussen.

Deshalb heißt es: Daumen drücken für 2017, denn das Veranstaltungsunternehmen MV service-werbung GmbH wünscht sich mit allen Ausstellern ein besseres Messewetter als im vergangenen Jahr, um wieder über 50.000 Besucher aus allen Bereichen der Oberpfalz, Niederbayern und Westböhmens begrüßen zu können.

Ganz neu dieses Mal:
Erstmals wird ein Zählsystem zum Einsatz kommen, um einen genauen Überblick über den Besucherstrom zu erhalten. Das System zeichnet genau auf, wann und wie viel Besucher sich zu jedem Zeitpunkt der ChamlandSchau auf dem Gelände aufhalten.
Aber keine Angst: Aus Gründen des Datenschutzes legten die Verantwortlichen großen Wert darauf, dass es sich um kein Kamerasystem handelt. Auch neu ist ein Veranstaltungszelt mit einem zur Sonnenseite gelagerten Biergarten und Eingang, das zentral im Freigelände steht. Für einige Aussteller entsteht so eine vorteilhaftere Standsituation. Wegen der Bundestagswahl, die am Sonntag nach der ChamlandSchau stattfindet, nutzen auch die etablierten Parteien die Besucherströme mit Messeständen und Veranstaltungen.
Landrat und Bezirkstagspräsident Franz Löffler wird am Freitagvormittag um 11.00 Uhr bei der Eröffnungsfeier wieder einen Überblick über die wirtschaftliche Situation des Landkreises geben und einen Ausblick auf die Zukunft anstellen. Chams Erste Bürgermeisterin Karin Bucher wird im Anschluss die 35. ChamlandSchau in ununterbrochener Folge eröffnen. Der Montagvormittag steht nach dem gewohnt stark frequentierten Wochenende wieder ganz im Zeichen der Schüler: Ein Großteil der Aussteller und weitere Betriebe, die sich in der Veranstaltungshalle zeigen, werben um Auszubildende mit den bei ihnen zu erlernenden Berufen.

Als gesellschaftliches Ereignis und als Treffpunkt der Landkreisbürger hat sich die ChamlandSchau seit langem einen Namen gemacht. Ein umfangreicher gastronomischer Teil der Messe sorgt für das leibliche Wohl.

eintritt frei

Cham land Schau

2017

CHAM

messegelände
volksfestplatz

15. bis 18. September

10.00 - 18.00 Uhr

Ganzjähriges Messeerlebnis

www.chamlandschau24.de

Virtuelle Verbraucherschau mit tausenden Klicks

Im Rahmen der ChamlandSchau 2016 wurde sie präsentiert, seitdem haben sich tausende User eingeklickt und über die Aussteller der vergangenen Jahre informiert. ChamlandSchau24 ist die virtuelle Verbrauchermesse zur „echten" ChamlandSchau. Sie enthält die Ausstellerlisten seit 2013, sortiert nach Branchen, Jahren und dem Alphabet.

Mit einem weiteren Klick gelangt der User so auch auf die Webseiten der Aussteller und kann sich so ganzjährig Tag für Tag, jede Minute rund um die Uhr über die Waren, Produkte und Dienstleistungen der ChamlandSchau-Aussteller informieren.

Seit 2016 unverzichtbares Messeverzeichnis!

Dazu bieten ein unterhaltsames Rahmenprogramm im Veranstaltungszelt sowie viele Aktionen an den Messeständen der Aussteller einen zusätzlichen Anreiz zum längeren Verweilen. Auch deshalb ist die ChamlandSchau 2017 in jedem Fall wieder einen mehrfachen Besuch wert.

Wir freuen uns auf Sie!

15.09. - 18.09.2017

Eintritt frei!

ChamlandSchau

WOHN.
STORIES
global
wohnen
BRÜCKL
auf 15.000 qm ... alles fürs Wohnen
in CHAM
200 P kostenlos
direkt am Haus
Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 16.00 Uhr
leicht STAUFREI zu erreichen über B22 - Ausfahrt Cham-Ost
Brückl ... alles fürs Wohnen GmbH • Further Str. 37 • 93413 Cham
Tel. 0 99 71 / 85 68-0 • www.brueckl-wohnen.de
Eine Initiative von „markt intern"
www.1a-auszeichnung.de
Ausgezeichnet als
1a
Fachhändler
Möbel
2017
Das gute Fachgeschäft:
Service ist unsere Stärke!
Kompetenz vor Ort
BRÜCKL
BRÜCKL

Das neue Programm für den 14. Oktober ist noch vielfältiger, noch bunter & noch zentraler

Champions Night geht in die fünfte Runde

Langweilig war's ja noch nie bei der Champions Night. Aber für die fünfte Auflage haben sich die Veranstalter dennoch einige Neuerungen einfallen lassen, um ein noch breiteres Publikum anzusprechen und das Programm um einiges bunter zu gestalten. So wird es dieses Jahr ein noch vielfältigeres Angebot an Lokalitäten sowie Musikrichtungen geben.

Den Auftakt – und auch das ist neu – wird der Presenter „Chamer Hell" mit einer Warm-up Party am Marktplatz machen. Danach geht's für alle Besucher in die verschiedenen Lokalitäten, die alle in der Innenstadt liegen und damit gut zu Fuß erreicht werden können.

Eintritt ist nur einmal zu bezahlen. Dafür gibt es die altbewährten Bändchen, die – einmal erworben – freien Eintritt zu allen teilnehmenden Lokalen gewähren. Um das Handling zu vereinfachen, gibt es im Vorverkauf einen Voucher. Gegen Abgabe dieses Vouchers erhält man am Veranstaltungstag direkt vor Ort und in jedem Lokal sein persönliches Stoffbändchen.

Wer bekommt den Champions Night-Gürtel 2017?

Monate vorher gingen die Organisatoren schon in die Planungsphase. Was viele nicht wissen: Die Auswahl geeigneter Bands, Kontakt zu ihnen bzw. ihrem Management, Verträge und Location-Zuweisungen sind enorm zeitaufwändig und müssen gut durchdacht sein. Im Gegensatz zu

anderen Festivals, die sich eine Stilrichtung als Motto nehmen – beispielsweise Blues – ist es den Veranstaltern der CHAMpions Night wichtig, mit ihrer Auswahl ein möglichst buntes Programm auf die Beine zu stellen.

Dem Ganzen wird allerdings noch einmal die Krone aufgesetzt – bzw. in diesem Fall besser: der CHAMpions Night-Gürtel umgelegt.

Denn zur Idee der Kneipentour gehört es – ganz nach dem sportlichen Vorbild – einen Gürtel zu verleihen. Dies geschieht per Abstimmung für das beste Foto, das während des Abends eine/n Besucher/in mit dem Gürtel zeigt.

Veranstalter / Organisatoren:

Mein-Champion.de

ROOTS & ROCKS
OUTVENTURES

Warum moderne LED-Leuchtmittel perfekt für Ihren Außenbereich geeignet sind

Da geht ein Licht auf!

Sie ist das Leuchtmittel der Zukunft: Die LED-Lampe arbeitet sparsam, hält extrem lange, ist kompakt, erschütterungsunempfindlich, dimmbar und enthält kein Quecksilber. Und weil sie so klein ist, kann sie universell eingesetzt werden – auch im Außenbereich.

Mit der richtigen Außenbeleuchtung gelangen Sie nicht nur stolperfrei zu Ihrer Haustür, setzen Balkon, Terrasse oder Garten in Szene und machen diese Orte abends länger nutzbar, sondern schrecken auch Einbrecher ab. Aber egal für welchen Zweck – im Außenbereich sollten Sie immer Leuchten verwenden, die mindestens der Schutzart IP44 entsprechen. Die Schutzart gibt die Eignung unterschiedlicher Lampen für verschiedene Umgebungen an.

Mit der richtigen Außenbeleuchtung können Sie nicht nur Energie sparen, sondern auch für Sicherheit und Wohlbefinden sorgen. Lassen Sie sich inspirieren und beraten – am besten direkt vor Ort in Ihrem OBI-Markt in Cham.

1. Eingangsbeleuchtung
Entweder ins Vordach integriert oder an der Wand angebracht (idealerweise auf etwa ¾ der Türhöhe) sollten Sie bei der Eingangsbeleuchtung vor allem darauf achten, dass sie nicht blenden. Was oft vergessen wird: Hausnummer und Türklingel sollten gut erkennbar sein – es sei denn, sie haben eine eigene Beleuchtung.

2. Wegbeleuchtung
Die lieben Hindernisse: Damit Sie und Ihre Gäste stolperfrei vorwärts kommen, achten Sie auf eine gleichmäßige Ausleuchtung von Wegen und Treppen. Stufen sollten eine eigene Beleuchtung bekommen, für Wege eignen sich Steh- und Wegleuchten. Als Faustregel gilt: Je niedriger die Lichtpunkthöhe ist, desto geringer sollte der Abstand zwischen den Leuchten sein.

3. Terrassen- und Balkonbeleuchtung
Ideal für die Beleuchtung sind Dachvorsprünge. Spots mit Hingucker-Effekt kann man entlang der Kanten und im Boden platzieren – oder auch mit einem Erdspieß in Pflanzkübeln. Indirekte Leuchtelemente oder Lichterketten sorgen ganzjährig für eine gemütliche Atmosphäre. Wer keinen Strom im Außenbereich hat, für den empfehlen sich Solarleuchten.

4. Gartenbeleuchtung
Mit zielgerichteten Außenstrahlern kann man ohne viel Zeit- und Kostenaufwand stimmungsvolle Lichtakzente setzen. Falls Sie in Ihrem Garten keine Objekte zum Beleuchten (z.B. ein Brunnen oder ein Gartenteich) finden, können alternativ auch einzelne Leuchtobjekte platziert werden. Aber nicht vergessen: Weniger ist manchmal mehr – und der Wechsel von hellen und dunklen Bereich sorgt zusätzlich für Spannung.

K+B expert

ELEKTRO-TECHNIK | TV | DVD | HIFI | CAR-HIFI | CD | COMPUTER | TELEKOM | HAUSHALT

CHAM | AMBERG | BAD KÖTZTING | SCHWANDORF | REGEN | WALDKIRCHEN | ILMENAU | RUDOLSTADT

Rodinger Str. 20
93413 CHAM
Telefon 09971/393-9
www.k-bexpert.de

Öffnungszeiten
Montag - Freitag 9 - 19 Uhr
Samstag 9 - 18 Uhr

LG
Life's Good

UHD-LED-TV 49 UH 603 V

- Picture Mastering Index 1200
- Web OS 3.0-Betriebssystem
- Jährlicher Energieverbrauch: ca. 92 kWh (laut Hersteller)
- 3x HDMI-Eingang, 1x USB-Anschluss
- BxHxT in cm: ca. 110,8 x 70,7 x 21,8 mit Standfuß

Art.Nr.: 11126019509

444.-

Ohne Deko

jura

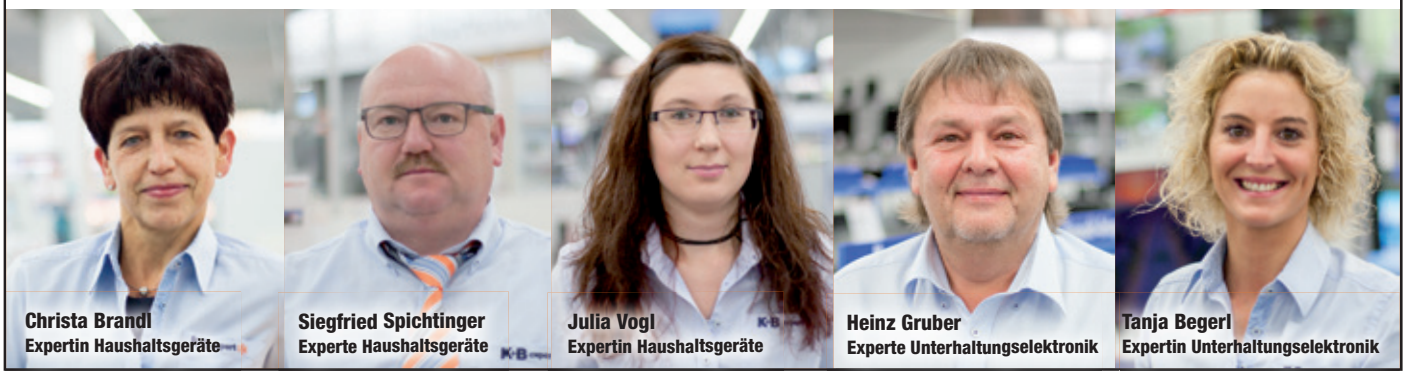
Espresso-/Kaffee-Vollautomat IMPRESSA C60

- Klartextdisplay für einfache Menüführung
- Mehrstufiges Hochleistungs-Kegelmahlwerk
- JURA Hygiene: Einfachste Pflege, selbstreinigend auf Knopfdruck
- Kaffeestärke in 4 Stufen programmierbar
- Intelligentes Vorbrühsystem (I.P.B.A.S.©)
- Kompakte Eleganz durch hochwertige Materialien und kompromisslose Verarbeitungsqualität
- Farbe: Piano Black

Art.Nr.: 36411010393

20% SPAREN!!!
UVP: 629.-

499.-



Christa Brandl
Expertin Haushaltsgeräte

Siegfried Spichtinger
Experte Haushaltsgeräte

Julia Vogl
Expertin Haushaltsgeräte

Heinz Gruber
Experte Unterhaltungselektronik

Tanja Begerl
Expertin Unterhaltungselektronik

WIR SIND IHRE EXPERTEN!

3. CHAMER KUNDENSPIEGEL

Platz 1

BRANCHENSIEGER

Untersucht: 3 Elektro-/Elektronikgeschäfte
78,1% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Freundlichkeit: 83,5% (Platz 2)
Beratungsqualität: 75,8% (Platz 1)
Preis-Leistungs-Verhältnis: 75,1% (Platz 1)
Kundenbefragung: 09/2016
Befragte (Elektro)= 803 von N (Gesamt) = 913

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de Tel: 09901/948601

acer

2in1: Tablet und Notebook in einem Switch 3 (SW312-31-P8F6)

- 30,9 cm/12,2“ Multi-Touch Full HD IPS Display (1.920 x 1.200)
- 4 GB LPDDR3 Arbeitsspeicher, 64 GB eMMC Speicher
- 2 MP HD Webcam (Vorderseite), 5 MP Full-HD Webcam (Rückseite)
- WLAN(ac), Bluetooth® 4.0, 1x USB 3.1 Type C, 1x USB 3.0, Displayport (über USB-Type-C)
- Windows® 10 Home (64 Bit) vorinstalliert

Art.Nr.: 17010049033

499.-

HONOR 6A grau Smartphone

- 12,7 cm/5“ HD-IPS-Touchscreen
- Android 7.0, Octa-Core-Prozessor
- 13 MP Hauptkamera, Autofokus
- 5 MP Frontkamera
- Arbeitsspeicher 2 GB, interner Speicher 16 GB, erweiterbar durch microSD-Card auf bis zu 128 GB
- Dual-SIM

Art.Nr.: 15075101348

169.-

AKG HARMAN

On-Ear Kopfhörer Y 50 BT

- Legendärer AKG-Klang
- Für Musik und Telefongespräche
- Mehr als 20 Stunden Akku-Laufzeit

Art.Nr.: 12940241384

Bluetooth

Auch in folgender Farbe erhältlich: silber

179.-

Keine Mitnahmegarantie. Solange Vorrat reicht. Alle Preise sind Bar-Abholpreise. Gültig bis 09.09.2017

K+B E-Tech GmbH & Co. KG · Hauptsitz: Barbaraweg 2, 93413 Cham · Amtsgericht Regensburg HRA 7202 · Geschäftsführer: Josef L. Kappenberger, Thomas F. Kappenberger

Markus Hausladen
Experte Telekom

Alfred Niesner
Experte Telekom

Nils Krone
Experte Telekom

Remo Godehardt
Experte Computer

Timo Schropp
Experte Computer

Jubiläum mit Jubel-Wetter

Hallo Herbst!

Wir lieben deine farbenfrohe Wechselhaftigkeit. Du hilfst uns, die Leichtigkeit des Sommers festzuhalten und schürst gleichzeitig schon unsere Vorfreude auf den Winterzauber. Und doch bist du nicht einfach die Jahreszeit zwischen Sommer und Winter. Du hast deine ganz eigene, authentische Persönlichkeit.

Herbstmode für Herren

„Der Fokus liegt im Herbst auf komplexen Kombinationen und neuen Materialien. Dabei ist der Mix von formal und sportiv ein großes Thema – und das sieht nicht nur gut aus, sondern ist gleichzeitig sehr praktisch: Nach dem Bürotag einfach die Krawatte abnehmen, das Hemd aufknöpfen – und schon ist Mann fertig für ein schickes Essen oder für eine Party."

Martin Kiener,
Einkaufsleitung Herrenmode FREY

Das bleibt:
Blau ist weiterhin die wichtigste Basisfarbe. Bei Jacken ist Lightdaunen weiter im Trend, aber es gibt neue Optiken und Materialmix-Varianten. Auch der Mantel ist und bleibt ein Fokusthema – allerdings wird er dank ungefütterter Modelle alltagstauglich. Auch an Strick kommt man nicht vorbei, wer Neues mag, probiert farbige Ringel als Abwechslung zu den vielen Unis.

Das kommt:
Die vielen Schattierungen der Grautöne bis hin zu Schwarz besetzen einen großen Part. Kräftige Farben als Kombination – oft gebrannte Rot- und Orangetöne – nehmen zu, je sportiver ein Outfit ist. Beim Anzug überwiegt die schmale Silhouette, bevorzugt mit Minimal-Mustern. Und die Chino ist zurück – die „Neue" beeindruckt mit Stretchmaterialien und Minimalmusterungen.

Das Must-have für den Herbst:
Ganz klar: die Weste.
Sie wird zum unverzichtbaren Begleiter und passt sowohl zum Anzug als auch zur sportlichen Kombi.

Herbstmode für Damen

„Im Herbst haben wir ein Auge fürs Detail. Egal welches Kleidungsstück und welche Stilrichtung: Überall finden wir dekorative, kleine Hingucker wie z.B. Nieten, Stickereien, Strass, Spitze, bunte Bündchen oder auch einfach mal freche Schulterausschnitte. So wird aus einem klassischen Outfit schnell etwas Besonderes."

Anita Altmann,
Damen-Modeberaterin FREY

Das bleibt:
Große Drucke und Animalprints sind nach wie vor ein Thema – aber die Kombinationen werden kreativer. Wollmäntel bleiben wichtig. Bei den Jacken sieht man noch immer viele Steppjacken, Blousons, Bikerjacken und Parkas – je nach Lust und Laune in vielen kräftigen Farben.

Das kommt:
Kräftige Farben in verrückten Kombinationen sind stark im Kommen: Ob Rot mit Pink oder Gelb mit Grün – der Fantasie sind kaum Grenzen gesetzt. Wer's dezenter mag, setzt auf Beeren- und Cameltöne. Die Schnitte bei den Hosen sind vielfältig – von Cargo über Easy kick (das ist eine verkürzte, gerade Form) bis zur knöchellangen Zigarette, ist der Herbst für alles zu haben.

Besonders schön: Das Must-have für den Herbst:
Ein Lieblingsteil im Kupferton: Kupfer ist total angesagt und lässt sich unerwartet vielfältig kombinieren.

Die Lieblingskombi aus bequemem Hoodie und Leggings wird mit einem edlen Blazer jetzt sogar bürotauglich.

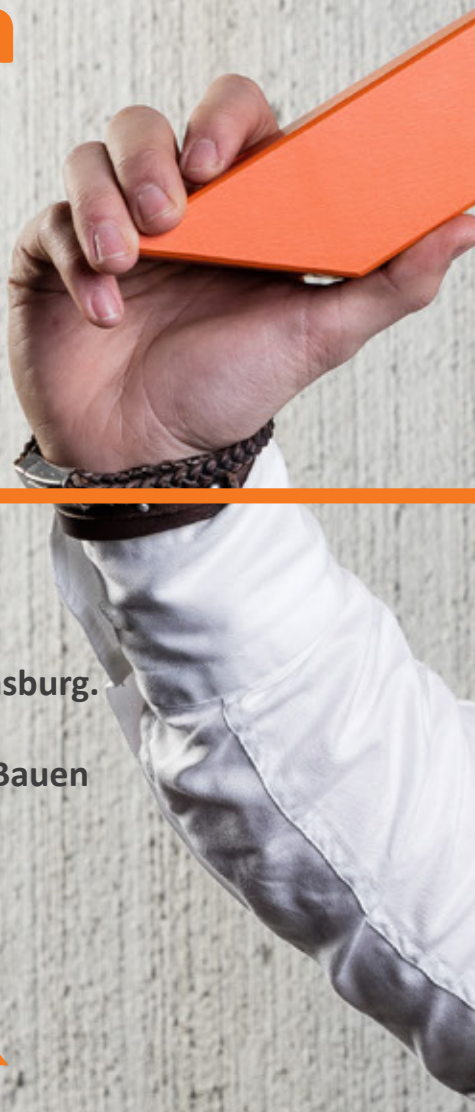
Mode macht Spaß – gutes Essen auch!

Die Top-Aussicht auf den Chamer Marktplatz bleibt, sonst ändert sich fast alles im hauseigenen Restaurant. Ab Anfang Oktober werden 210 Sitzplätze in vier unterschiedlich gestalteten Bereichen zum Verweilen und Genießen einladen.
Das Besondere: Im neuen freys liegt der Fokus auf Regionalität und Frische. Damit hebt sich das Restaurant bewusst von der klassischen Kaufhaus- und Möbelhaus-Konkurrenz ab. Ob Kaffee, Fleisch & Wurst, Bier, Brot oder sogar Mehl: Alles, was im näheren Umkreis zu bekommen ist, bezieht das Lokal direkt aus der Region. Für ausgefallene Tortenkreationen wird künftig sogar eine hauseigene Konditorin sorgen. Ziel ist es, das Mode-Erlebnis mit diesem Konzept um eine Attraktion reicher zu machen und sich als eigenständiges Restaurant in Cham zu etablieren, in das man gerne Essen geht.

freys
PANORAMA
GENUSS
RESTAURANT

Wir sind auch bei der Champions Night am 14. Oktober dabei!

Schafft man es,
dem Profi ein starker Partner und dem Privatkunden ein Freund zu sein?



ZITZMANN SCHAFFT'S!

Als eines der führenden und leistungsstarken Baufachzentren in Ostbayern, begeistern wir unsere Kunden in Cham, Schwarzenfeld und Regensburg. Dort bieten wir als zuverlässiger Partner einmalige Erlebnisräume, ein vielfältiges Angebot rund ums Bauen und fachkompetente Beratung und Betreuung.

zitzmann
Baufachzentrum
Cham · Schwarzenfeld · Regensburg · www.zitzmann.de

Ringstraße 56 . 93413 Cham
Tel.: 09971 399-0 . Fax: 09971 399-154 . info@zitzmann.de

www.zitzmann.de

KOMMEN SIE IN UNSERE

zitzmann SCHAFT

Ausbildung zum/zur Kaufmann/-frau für Büromanagement

Mögliche Ausbildungsorte: Cham, Schwarzenfeld und Regensburg

Ausbildung zum/zur Bauzeichner/-in

Mögliche Ausbildungsorte: Cham

Panoramapark Cham

Überragend leben am Regenbogen

Der Panoramapark Cham ist in den Verkauf gestartet

Zwei erfolgreiche Unternehmer, ein gemeinsames Projekt: Max Schierer und Matthias Altmann haben eigens für den Panoramapark Cham die ALTMANN & SCHIERER Projekt GbR gegründet. Und die Nachfrage nach den Wohnungen ist wie erwartet hoch. Schnell sein lohnt sich vor allem deshalb, weil man in der aktuellen Phase noch ein Mitspracherecht bei der baulichen Gestaltung hat. Aber auch nach Erstellung des Rohbaus sind noch viele Individualisierungen möglich.

ALTMANN & SCHIERER
Projekt GbR

Das ist der PANORAMAPARK

Das Projekt ist eng mit der Stadt Cham verbunden. Das liegt unter anderem daran, dass die Entwickler selbst aus der Region stammen und die Vorteile der Lage genau kennen – dazu gehört auch, dass die Stadt viel für ihre Anwohner leistet und in den Komfort sowie die Infrastruktur investiert. Ausgangsidee ist die einmalige Hanglage: Die Gebäude sind so angelegt, dass das Mehrgenerationen-Wohnen gefördert wird. Die fantastische Aussicht durch den Hang und die kurzen Laufwege machen das Leben im Panoramapark besonders komfortabel. Vor Ort wird den Anwohnern alles geboten, was sie zum Leben brauchen. Bäcker, Metzger und Supermärkte befinden sich in Laufweite und auch die Innenstadt ist in wenigen Minuten mit dem Auto zu erreichen.

Das architektonische Konzept des Panoramaparks lässt seinen künftigen Eigentümern alle Freiheiten, ihr Leben selbst zu gestalten. Das Projekt verbindet bedürfnisgerechtes Wohnen mit einer innovativen Architektur: Dazu gehört die Einhaltung neuster Energiestandards und eine barrierefreie Bauweise. Außerdem sind die Grundrisse der Wohnungen nicht, wie es sonst üblich ist, festgelegt, sondern flexibel planbar. So kann jeder, der einzieht, selbst bestimmen, wie groß die Zimmer sein sollen und wie viel Platz er wo braucht. Absolute Freiheit wird jeder Bewohner auch bei dem Blick von seiner (Dach-)Terrasse oder Loggia erleben: Alle Wohnungen sind so ausgerichtet, dass sie den besten Blick auf das Panorama des Regentals bieten. Außerdem sorgt die Südwest-Lage für ein offenes Wohnerlebnis und helle, lichtdurchflutete Räume.

www.panoramapark-cham.de

Die Wohnungen

- Alle Wohnungen mit Panoramablick
- Südwest-Ausrichtung:
  helle Wohnräume mit viel Licht
- Alle Wohnungen mit großzügiger (Dach-) Terrasse oder Loggia und geräumigem Kellerabteil
- Hochwertige Materialien
  (z.B. 3-Schichtparkett)
- Wohnungen im Erdgeschoss mit Gartenanteil
- Alle Wohnungen sind barrierefrei
  (nach DIN 18040-2)
- Frischwasserstationen zur Vermeidung von Legionellenbildung
- Besonders sicher dank einbruchhemmender Türen und Fenster im EG
- Videogegensprechanlage und mehrfacher Verriegelung an den Eingangstüren
- Wohnungen sind courtagefrei zu erwerben
- Geplante Bushaltestelle direkt am Grundstück

Eckdaten
Projektname: Panoramapark Cham
Wohnungsgrößen: rund 43 bis 170 m²
Anzahl der Wohnungen: 74
Quadratmeterpreis: ab 2.700 Euro
Bezugsfertig ab: 1. Halbjahr 2019

Ansprechpartnerin für Informationen & Besichtigungen:
Manuela Amann
manuela.amann@altmann-schierer.de
09971/300-157

ALTMANN & SCHIERER Projekt GbR
Tel. +49 9971 300-157
info@panoramapark-cham.de
www.panoramapark-cham.de

Am 23. Juli gab es viele Begegnungen unter dem grünen Dach der Stadt

Picknick im Park

Begegnungen sind immer etwas Wertvolles – und zwar ganz egal, ob man sich innerhalb der Familie oder des Freundeskreises wieder bzw. bewusster begegnet oder ganz neue Menschen kennenlernt.

Das Motto wurde beim Picknick im Park am 23. Juli wirklich gelebt.

Die Vorbereitung übernahm das Stadtmarketing Cham und sorgte für stimmungsvolle Dekoration sowie ein buntes Rahmenprogramm – allerdings ganz zwanglos ohne feste Zeiten.

An diesem Nachmittag ließen Künstler und Artisten die Besucher in eine Traumwelt eintauchen. Zauberer, Jongleure und Musiker schufen beim Picknick im Park eine einzigartige Atmosphäre und nahmen die Picknickgäste mit auf eine Reise der Sinne.

Da setzte sich ein Zauberer mal eben zu einer Familie mit Kindern oder ein Musiker untermalte die Darbietung spontan mit passenden Klängen.

Die ungezwungene Atmosphäre sorgte für Begeisterung unter den Teilnehmern, die ihre Picknick-Utensilien wie Decken und Verpflegung selbst mitgebracht hatten.
Gemütlich mit Freunden und Familie unter den Baumriesen mitten in der Stadt entspannen, am Sonntagnachmittag einfach treiben lassen: Das Picknick im Park hatte den perfekten Rahmen für ein außergewöhnliches Erlebnis geschaffen und bereits eine Wiederholung angekündigt.

Picknick im Park

Folgende Künstler waren im Stadtpark an verschiedenen Orten im Rotationsprinzip unterwegs, um die Gäste zu unterhalten:

Zauberer Moè
Jongleur Peter Gerber
Tanztheater Tanztraum
Saxophonist Alexander Schmiedl
Gitarrist Nico Deichert

Das Zweirad-Festival war einn Highlight für alle Besucher

Faszination, Gänsehaut & Begegnungen

Wenn der Harley-Fahrer neben dem Zündapp-Besitzer steht und beide über Zweirad-Themen fachsimpeln, dann ist Zweirad-Festival in Cham.

Am 8. und 9. Juli trafen sich wieder Biker aller Art mitten in der Chamer Altstadt und genossen dort in lockerer Atmosphäre die guten Gespräche unter Gleichgesinnten und schlossen viele neue Bekanntschaften – ganz egal, ob sie motorisiert oder mit dem Fahrrad unterwegs waren.

Aber auch alle anderen Besucher kamen bei herrlichstem Sommerwetter auf ihre Kosten: Neben vielen optischen Eindrücken gab es zudem ein buntes Rahmenprogramm.

Am Samstagabend wurde das Fest offiziell mit dem Auftritt der Band Mallet am Marktplatz eröffnet. Das Highlight in diesem Jahr war zweifelsohne die größte Hochseiltruppe Europas, die Geschwister Weisheit® Gotha, die mit zwei verschiedenen Shows die Besucher begeisterte und für die ein oder andere Schrecksekunde sorgte. Am Marktplatz zeigten sie ihre Motorradshow und am Regenufer bewiesen sie mit Fahr- und Einrädern auf dem Seil ihr Können.

Ganz im Mittelpunkt standen wie immer die Begegnungen der Motorradfahrer am Sonntag – die

übrigens heuer noch zahlreicher als bisher teilgenommen hatten. Dabei waren Zweiräder aller Art gerne gesehen – von Neumaschinen über Oldtimer, Mopeds, Mofas und Roller bis hin zu klassischen Fahrrädern und E-Bikes war alles dabei.

Nach Registrierung konnten sich die Teilnehmer (die dafür Freimarken für Essen und Getränke erhielten) wie auch die Besucher die Maschinen beim Flanieren durch die Altstadt ansehen und bei ihrer Heimfahrt viele herrliche Eindrücke auf ihrem Zweirad mit nach Hause nehmen.

FREY

HERBST HIGHLIGHTS

s.Oliver BLACK LABEL

LANGER EINKAUFSSAMSTAG 9. SEPT. BIS 20 UHR
GROSSES FOOD TRUCK FESTIVAL 9. + 10. SEPT., CHAMER MARKTPLATZ

s.Oliver BLACK LABEL **FASHION WEEK 6. – 16. SEPT.**

Mathias Frey GmbH & Co. KG
Marktplatz 11 | 93413 Cham
Tel. 09971/4080

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr
Sa: 9.00-18.00 Uhr

Besuchen Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/FREY.MODE

www.freyerleben.de

FREY

Mode Erlebnis Kaufhäuser

FASHION WEEK

MI 6.9. bis SA 16.9.2017

FASHIONSHOWS

CHAM

DO 14.9. | 19 & 20.30 Uhr

FR 15.9. | 19 & 20.30 Uhr

SCHWANDORF

DI 12.9. | 19 Uhr

... mit coolem Gewinnspiel und vielen weiteren Events!

Mehr Infos unter www.frey-erleben.de/fashionweek

LEONARDO-AKTION | NATURKOSMETIK-BERATUNG | MÄNNERTAG | FARBBERATUNG
TATTOO FOR FREE | FRISUREN-BERATUNG | BRILLEN-TRENDTAG | CHANTELLE-AKTION
WEINVERKOSTUNG | FOTOBOX-AKTION | U.V.M.

Jetzt Tickets sichern!

CHAM: In unserer Damenmode-Abteilung im 1. OG oder unter Telefon 09971/408-305
SCHWANDORF: An unserer Hauptkasse im EG oder unter Telefon 09431/3033

Mathias Frey GmbH & Co. KG
Marktplatz 11 | 93413 Cham
Tel. 09971/4080

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr
Sa: 9.00-18.00 Uhr

Besuchen Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/FREY.MODE

www.freyerleben.de

FREY
Mode Erlebnis Kaufhäuser

UNSERE MODETRENDS
DER SAISON

RICH LADY

„ES SOLL SCHON WAS BESONDERES SEIN"

DEKOJACKEN/MÄNTEL

NIETEN & LEDER **AUFFÄLLIGE MUSTER**

GLAMOUR SHIRTS & SWEATS

ANIMAL-OPTIK

Elisabeth Strobl,
Einkauf Damen

Der FREY Trend-Tipp:

Leoparden-Optik, Leder-Leggings und jede Menge Glitzer.
Hauptsache extravagant heißt es bei unseren „Rich Lady"-Outfits. Unterstützt von edlen Stoffen wie Samt und raffinierten Mustern steht hier vor allem das Motto „auffallend anders" im Mittelpunkt. Sollte sich jede Frau einmal trauen!

GAME GIRL

„BUNT, COOL, URBAN – MEIN LOOK, MEIN LEBEN"

STEPP+DAUNENJACKEN HOODIES

LONG PULLIS **KNALLIGE FARBEN**

WORDINGS + MESSAGES

ATHLEISURE-HOSEN

Manuela Traurig,
Einkauf Backstage

Der FREY Trend-Tipp:

Diese Outfits sind kein Style, sondern ein echtes Statement.
Ob beim Chillen auf der Couch oder beim Mädels-Shopping in der Stadt – der knallige „Game Girl"-Look bringt jede Menge Power in Ihren Herbst. Stark beeinflusst vom Hip Hop-Lifestyle präsentieren sich hier Fashion- und Sport-Szene in einem spannenden Einklang. So kommen Sie top gestylt durch die nächsten Monate!

Mathias Frey GmbH & Co. KG
Marktplatz 11 | 93413 Cham
Tel. 09971/4080

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr
Sa: 9.00-18.00 Uhr

Besuchen Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/FREY.MODE

www.freyerleben.de

FREY
Mode Erlebnis Kaufhäuser

UNSERE MODETRENDS
DER SAISON

MILITARY GLAM

„WENN INDIE AUF VERSPIELTE DETAILS TRIFFT“

PARKAS/FIELDJACKETS
BLUMENPRINTS APPLIKATIONEN
GROBSTRICK KAROHEMDEN
BOOTS **DESTROYED JEANS**

Julia Laußer,
Einkauf Young Women

Der FREY Trend-Tipp:

So setzen Sie in diesem Herbst auch mit lässigen Outfits topmodische Akzente.
Denn die Looks im „Military Glam“ begeistern mit vielen verschiedenen dekorativen Hinguckern. Stickereien, Grobstrick, Blumenprints oder auch freche Schulterriegel sind ganz hoch im Kurs – und liefern echte Wow-Momente auf Ihren neuen Oberteilen, Jacken und Hosen!

Mathias Frey GmbH & Co. KG
Marktplatz 11 | 93413 Cham
Tel. 09971/4080

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr
Sa: 9.00-18.00 Uhr

Besuchen Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/FREY.MODE

www.freyerleben.de

FREY
Mode Erlebnis Kaufhäuser

UNSERE MODETRENDS
DER SAISON

CROSSOVER LOOK

„JETZT WIRD MODISCH DURCHGEMIXT"

ROLLKRAGEN WESTEN
SPIELERISCHER MIX FARBEN
STRICK MÄNTEL & PARKAS

Martin Kiener,
Einkauf Herren

Der FREY Trend-Tipp:

Vom Büro raus direkt in den Feierabend und wieder zurück!
Im Crossover Look treffen verschiedene Stilrichtungen aufeinander. Klassik kombiniert Mann ab sofort zum Beispiel gerne auch mit Sportswear. Dadurch entstehen neue und vor allem sehr dynamische Looks. Das Männer-Must Have für den Herbst ist ohne Zweifel die Weste. Sie passt sowohl zum schicken Anzug als auch zur lässigen Jeans.

Mathias Frey GmbH & Co. KG
Marktplatz 11 | 93413 Cham
Tel. 09971/4080

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr
Sa: 9.00-18.00 Uhr

Besuchen Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/FREY.MODE

www.freyerleben.de

Der Kalte Kirta-Markt ist ein unverzichtbarer Bestandteil in Chams Kalender geworden

Traditionen muss man pflegen

Viele Programmpunkte, viel Action: In Cham ist das ganze Jahr über einiges geboten. Das Stadtmarketing veranstaltet in regelmäßigen Abständen abwechslungsreiche Attraktionen für Jung und Alt gleichermaßen. Bei all den modernen Angeboten wird aber auch die Tradition nicht vergessen: So findet am 8. Oktober der alljährliche und weithin beliebte Kalte Kirta-Markt statt.

Das Wetter lässt sich nie planen – und der Oktober kann sehr wankelmütig sein. Wenn verkaufsoffener Sonntag und Kalte Kirta-Markt rufen, kommen sie aber bei jeder Witterung. Die Besucher freuen sich über einen herrlichen traditionellen Standmarkt, wie es ihn schon vor vielen Jahren gab. Hier trifft man auch alte Bekannte wieder – der eine erzählt neue Geschichten, der andere lässt Altes wieder aufleben.
Der Kalte Kirta-Markt ist ein Platz der Begegnung. Hier findet ein Austausch zwischen Jung und Alt statt, klassischer Standmarkt und moderne

Geschäfte zum verkaufsoffenen Sonntag reichen sich die Hand und bieten allen Besuchern ein ausgewogenes Programm für einen ereignisreichen Tag mit der ganzen Familie.

Der Schmankerlmarkt wandelt sich und präsentiert ein breiteres Programm

Optische Leckerbissen begegnen Gaumenfreuden

Schmankerl so weit das Auge reicht: Am 5. November wollen sich die Food-Künstler wieder gegenseitig übertreffen und alle Besucher des Chamer Schmankerlmarktes mit kulinarischen Leckerbissen erfreuen.

Dieses Jahr gibt es sogar noch mehr: Denn weil das Auge bekanntlich mitisst, werden heuer zusätzlich künstlerische Schmankerl angeboten. Bedeutet: Cham als aufstrebende Künstlerstadt schafft wieder einen Raum mehr für diesen Bereich. So kann man als Schmankerlmarkt-Besucher zum einen Ausstellungen der bildenden Kunst in Schaufenstern und Geschäften begegnen. Zum anderen werden ausgewählte Aktionskünstler in den Straßen unterwegs sein und das Publikum mit Jonglage, Zaubertricks oder Artistik unterhalten.

Die große Vielfalt auf kulinarischer Ebene der vergangenen Jahre wird natürlich beibehalten. Wo sonst gibt es Gelegenheit, sich nach Herzenslust durch so viele verschiedene Leckereien durchzuprobieren? Praktischerweise ist dieser Tag wieder mit einem veraufsoffenen Sonntag verknüpft, so dass sich ein Besuch in Cham gleich in vielerlei Hinsicht lohnt. Egal, wo es am Ende hingeht – eins ist schon mal sicher: Kalorien kann man an diesem Tag wohl keine sparen.

Das Paradies für Genießer!

Weine, Feinkost, Geschenke und mehr...

Die Vielfalt der Stadt Cham als Geschenk!

Hier kannst du Gutscheine erwerben:

- **Bayerwald-Echo** Bürgermeister-Zimmermann-Str. 1
  www.mittelbayerische.de
- **Brückl ... alles fürs Wohnen GmbH** Further Str. 37
  www.brueckl-wohnen.de
- **Chamer Zeitung** Rindermarkt 9
  www.idowa.de
- **DECOVINO** Randsbergerhofstr. 1
  www.decovino-cham.de
- **Frey Modeerlebniskaufhaus** Marktplatz 11
  www.freyerleben.de
- **Frey Wohnen** Mittelweg 23
  www.freyerleben.de
- **K+B Expert** Rodinger Str. 20
  www.k-b.de
- **L.A. Livestyle Cafe** Badstr. 19
  www.la-cham.de
- **OBI Baumarkt** Werner-von-Siemens-Str. 38
  www.obi.de
- **Restaurant MundArt** Fuhrmannstr. 23
  www.heizler-vps.de

Der Mein-Champion-Gutschein erfüllt Wünsche aller Art: **über 40 Unternehmen laden ein, die Stadt Cham zu erleben**.
Es warten Gaumenfreuden, Modetrends, die neueste Technik, Spaß beim Ausgehen und vieles mehr. Damit kannst Du garantiert jemanden eine Freude machen.

Mach's einfach mit OBI!

OBI®

Alle Angebote gültig bis Freitag, 08.09.17

Pal.-Preis!
2,29 10 kg
(Pal. = 90 Pack.)

Braunkohle-Briketts
10 kg: Art.-Nr. 4413175, **€ 2,29** (€ 0,23/kg), bei Palettenabnahme (90 x 10 kg)
10 kg: € 2,59 (€ 0,26/kg), bei Einzelabnahme
25 kg: Art.-Nr. 4413159, **€ 4,79** (€ 0,19/kg), bei Palettenabnahme (40 x 25 kg)
25 kg: € 5,49 (€ 0,22/kg), bei Einzelabnahme
Nicht mit anderen Rabattaktionen/-coupons/ -TKK kombinierbar.

Pal.-Preis!
1,79 10 kg
(Pal. = 96 Pack.)

Holzbriketts
Umweltfreundlich gepresst aus naturreinem Holz, 10 kg, Art.-Nr.: 5886239,
Paletten-Abnahme, 96 x 10 kg (€/ Pack.), **€ 1,79/ Pack.,** (€ 0,18/ kg),
Einzelabnahme (€/ Pack.), **€ 1,99** (€ 0,20/ kg)
Nicht mit anderen Rabattaktionen/-coupons/ -TKK kombinierbar.

Pal.-Preis!
3,89 15 kg
(Pal. = 66 Sack)

Holzpellets Thermospan Premium-Qualität 15 kg
Umweltfreundlich gepresst aus naturreinem Mischholz, 15 kg, Art.-Nr. 2106203318862
Paletten-Abnahme 66 x 15 kg (€/Sack) **€ 3,89** (€ 0,26/kg),
Einzelabnahme (€/Sack) **€ 4,29** (€ 0,29/kg).
Nicht mit anderen Rabattaktionen /-coupons/ -TKK kombinierbar.

Pal.-Preis!
3,69 15 kg
(Pal. = 65 Sack)

Holzpellets Premium 15 kg
Umweltfreundlich gepresst aus naturreinem Mischholz, 15 kg, Art.-Nr. 2106203529879
Paletten-Abnahme 65 x 15 kg (€/Sack) **€ 3,69** (€ 0,25/kg),
Einzelabnahme (€/Sack) **€ 3,99** (€ 0,27/kg).
Nicht mit anderen Rabattaktionen/-coupons/ -TKK kombinierbar.

OBI Markt Cham 203 MIJO Baumarkt GmbH
Werner-von-Siemens-Straße 38 • 93413 Cham • Tel. 09971 8830
Öffnungszeiten: Mo.–Fr., 8–19 Uhr • Sa., 8-18 Uhr

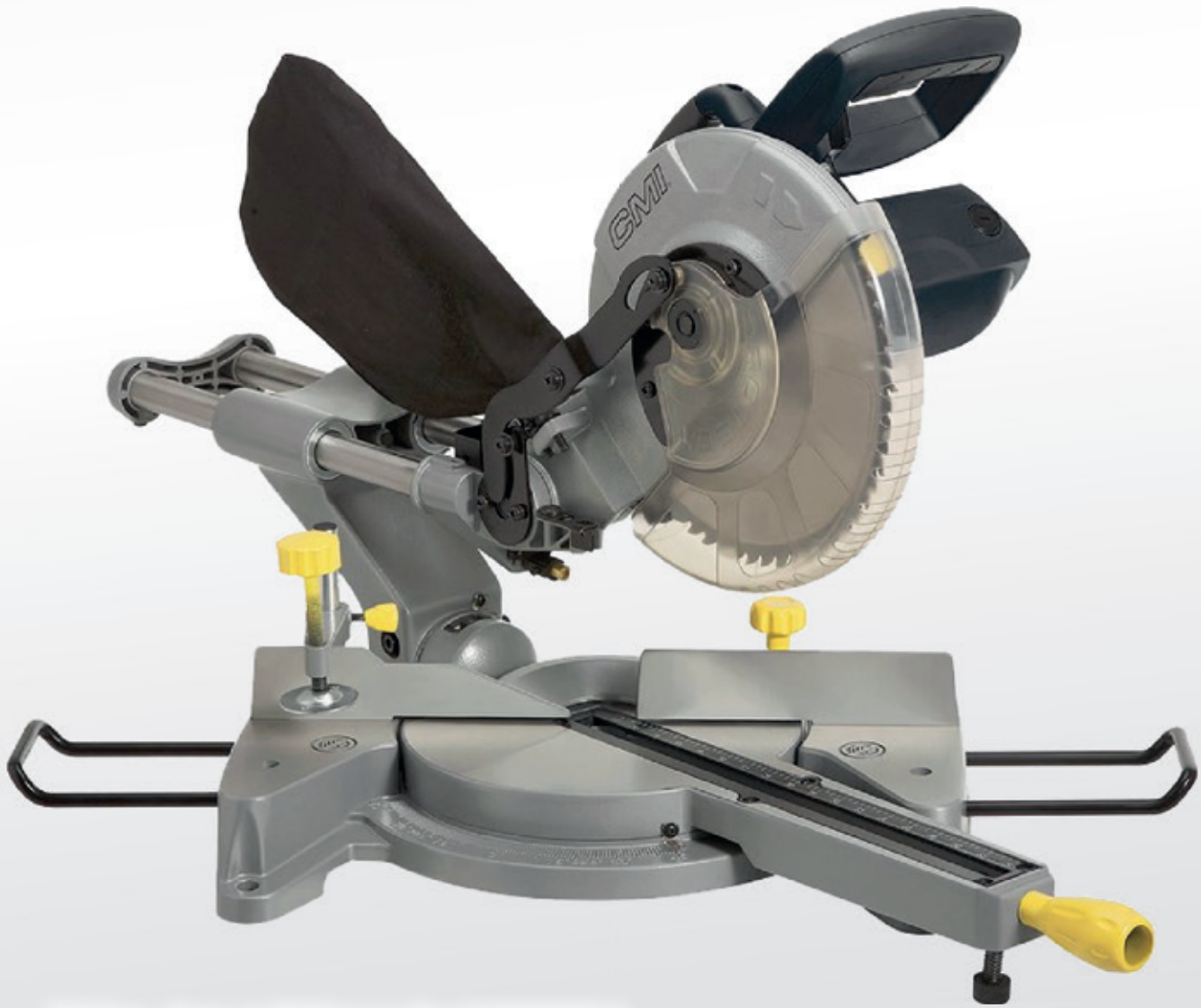
Alle Angebote gültig bis 08.09.2017. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Alle Artikel ohne Dekoration. Nicht mit anderen Rabattaktionen/Coupons kombinierbar. Preisempfehlungen unverbindlich. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Mach's einfach mit OBI!

OBI®

Alle Angebote gültig bis Freitag, 08.09.17

SALE % SALE % SALE %



CMI Zug-, Kapp- und Gehrungssäge C-ZKGS 250-A

Leistung : 1600 W,
max. Schnittiefe: 340 mm, Schnittiefe bei 45°: 240 mm,
Laserschnittführung für höchste Präzission.
Incl. Hartmetallsägeblatt (Ø 254 mm), Späneauffangsack,
2 Werkstückhalterungen und 2 Werkstückauflagen.
Nur solange der Vorrat reicht!
Art.-Nr. 7327216, statt ~~€ 119,99~~, **€ 69,99/ Stk.**
Nicht mit anderen Rabattaktionen /-coupons/ -TKK kombinierbar.

~~119,99~~

69,99 Stk.

OBI Markt Cham 203 MIJO Baumarkt GmbH
Werner-von-Siemens-Straße 38 • 93413 Cham • Tel. 09971 8830
Öffnungszeiten: Mo.–Fr., 8–19 Uhr • Sa., 8-18 Uhr

Alle Angebote gültig bis 08.09.2017. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Alle Artikel ohne Dekoration. Nicht mit anderen Rabattaktionen/Coupons kombinierbar. Preisempfehlungen unverbindlich. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.